

Journal officiel de la Fédération Suisse de Tchoukball – FSTB  
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Tchoukballverbands – STBV

# tchoukball



**résultats de la saison > 3  
nouveau président de la FSTB > 4**

## une intersaison mouvementée

Il y a du changement au sein de la Fédération suisse de tchoukball... qui ne s'appellera d'ailleurs plus ainsi. En effet, dans les prochains mois, l'organe régissant notre sport au niveau national adopte un nouveau nom, et voit l'arrivée d'un successeur à David Sandoz dans le rôle de président. Bien

entendu, tout cela a été approuvé par l'Assemblée des délégués. D'autres changements et plus de détails vous attendent en page 4.

Il y a également des nouveautés du côté de Jeunesse+Sport, dont notamment un cours

bilingue! Rendez-vous à la page 7 pour en savoir plus.

Fin de saison oblige, le champion suisse est connu: les Chambésy Panthers se sont sacrés une fois de plus et cela face aux Val-de-Ruz Flyers, dont le club est sous l'objectif de notre rubrique «Zoom» (page 10). Découvrez les différents résultats suisses de cette saison en page 3.

Dans ce numéro, vous pourrez aussi lire à propos, entre autres, de l'activité en rapport avec notre sport sur les réseaux sociaux, du camp junior organisé par l'Association genevoise ou encore d'un sondage sur le tchoukball féminin.

→ J.E.



L. Favre

## tchoukup

### écrivez un article!

Le tchoukup est le journal de la Fédération Suisse de Tchoukball. Mais cette dernière ne serait rien sans ses membres. Et ses membres, c'est vous! Nous apprécions toujours les articles venant de rédacteurs de tous horizons. Vous sentez-vous l'âme à partager vos projets, vos histoires? Voulez-vous promouvoir un événement? Le tchoukup est aussi là pour ça!

Envoyez vos articles à [redaction@tchoukball.ch](mailto:redaction@tchoukball.ch) en suivant les consignes rédactionnelles (lire ci-contre).

La production d'un journal prend du temps et il y a donc des délais à tenir. Vous trouverez ci-après la liste des

délais de rédaction des prochaines parutions. Ces dates peuvent être sujettes à modifications. Merci de nous avertir dès que possible de votre intention de rédiger un article. Cela nous permettra de vous garder une place dans le sommaire du journal.

→ D.S.

Parution	Délai de rédaction
Novembre 2015	15.09.2015
Mars 2016	15.01.2016
Juillet 2016	17.05.2016

### Consignes

Les articles doivent comporter un titre et une signature (nom, prénom, qualité).

La taille maximum est fixée à 5000 caractères (espaces compris), ce qui correspond à une page entière sans image. Pour un plus grand article, merci de nous contacter à l'avance.

Les photos sont les bienvenues. Elles doivent nous parvenir en taille originale avec une légende et le nom du photographe.

## résultats suisses saison 2014-2015

**Dans cette rubrique, vous trouverez les résultats finaux des compétitions organisées par la FSTB lors de la saison 2014-2015, ainsi que les prestations d'équipes suisses ou de clubs suisses ayant participé à des tournois internationaux lors de cette même saison.**

Commençons par rappeler les quatre premiers de la Coupe suisse 2015:

1	Chambésy Panthers
2	La Chaux-de-Fonds
3	Val-de-Ruz Flyers
4	Lausanne

Les Panthers de Chambésy s'offrent leur sixième Coupe nationale. Ce succès consécutif leur permet de s'éloigner un peu plus de Lausanne au niveau du nombre de trophées obtenus dans cette compétition. Les Vaudois en ont remporté deux lors des premières éditions.

Ensuite, venons-en au classement final de la ligue A du Championnat suisse 2014-2015:

1	Chambésy Panthers
2	Val-de-Ruz Flyers
3	Lausanne
4	Piranyon Origin
5	La Chaux-de-Fonds
6	Geneva Eagles
7	Vernier Turtles
8	Lancy Sharks

Les Chambésiens conservent leur titre de champion suisse. Ils comptent à présent autant de sacres que de doublés coupe-championnat, à savoir cinq.

Les deux équipes obtenant leur ticket pour l'European Winners' Cup 2016 sont le gagnant de la ligue A du cham-

pionnat 2014-2015 et le gagnant de la Coupe suisse 2015. Étant donné qu'il s'agit de Chambésy Panthers pour les deux compétitions, la deuxième place, vacante, revient à la formation classée deuxième de ligue A, soit Val-de-Ruz Flyers.

En ce qui concerne les promotions/relegations, Vernier l'emporte en deux matchs face à Berne et Lancy Sharks se maintient également en ligue A grâce à ses deux victoires face à Morges.

Classement final de la ligue B du championnat suisse 2014-2015:

1	Morges
2	Bern
3	Sion
4	Piranyon Origin
5	Carouge Lions
6	Chavannes
7	Genève Espoir
8	La Tchau
9	Val-de-Ruz 2
10	Geneva Keys
11	Neuchâtel Région

À présent, les résultats des équipes suisses lors de différentes compétitions internationales.

Domini Fox Memorial Tournament 2014 (14 équipes) à Portsmouth (UK):

2	Piranyon Origin (CH)
4	Geneva Eagles (CH)
8	Piranyon Fusion (CH)

Tournoi des Nations 2014 (19 équipes) à Genève:

3	Suisse Hommes
9	Suisse Garçons M18
14	Suisse Femmes
19	Suisse Filles M18

European Winners' Cup 2015 (12 équipes) à Saronno et Rescaldina (IT):

3	Chambésy Panthers (CH)
9	Piranyon Origin (CH)

L'Europe échappe une fois de plus aux champions suisses, qui se sont pourtant bien battus en demi-finale face aux Autrichiens de Traiskirchen. En effet, le club du canton de Genève a mené une bonne partie de la rencontre avant de s'incliner de deux points après prolongation.

Europa Tchoukball Silver Cup 2015 (10 équipes) à Turin (IT):

1	Val-de-Ruz Flyers (CH)
2	Geneva Eagles (CH)

La première édition de cette coupe d'Europe secondaire a connu une finale 100% helvétique: Val-de-Ruz Flyers – Geneva Eagles. Il s'agit du premier titre européen pour la formation neuchâteloise!

→ J.E.



D.S.

## nouveau nom nouveau président

**Le 26 juin dernier a eu lieu l'Assemblée des délégués de la FSTB, organe législatif de l'association. Un ordre du jour bien complet a occupé les représentants des clubs suisses. Passage en revue des nouveautés.**

### La fédération change de nom

Premier gros changement : dès le 1er septembre, la Fédération suisse de tchoukball change de nom pour s'appeler Swiss Tchoukball. Une modification qui suit l'exemple de presque la moitié des fédérations sportives suisses dans le but d'avoir un nom unique pour toutes les régions linguistiques du pays, sans en favoriser une.

### Plus de joueurs sur la feuille de match

Dès la saison prochaine, les feuilles de match de compétitions officielles (championnat et coupe) accepteront deux joueurs supplémentaires pour un total de douze joueurs. Cette modification s'adapte ainsi aux règles internationales et donnera aux équipes plus de choix pour faire tourner leur effectif. Changement bienvenu avec l'arrivée des matchs se jouant en trois tiers de vingt minutes au lieu de quinze minutes, révision acceptée par

l'Assemblée des délégués en 2014 et qui s'applique dès la saison prochaine.

### Équipes 100% féminines en championnat

Cette proposition a pour objectifs principaux d'améliorer la croissance du nombre de filles participant au championnat et de donner plus d'occasions aux tchoukballeuses de jouer en championnat à tous les postes sur le terrain. Il sera ainsi désormais possible d'y inscrire des équipes composées uniquement de filles, alors qu'il était avant obligatoire que toutes les équipes soient mixtes. Les joueuses de ces équipes 100% féminines auront le droit d'évoluer dans une autre équipe participant au championnat suisse, mais que dans une seule équipe 100% féminine. Une telle équipe aura aussi la possibilité d'être composée de joueuses provenant de différents clubs.

### Arbitres de ligue A mieux défrayés

Désormais, le montant du défraiement versé aux arbitres officiant en ligue A s'élèvera à CHF 30.- au lieu de CHF 20.- par match. Cette augmentation sera répercutée sur la finance d'inscription d'une équipe en ligue A. Pour la ligue B, le défraiement des arbitres reste à CHF 20.- par match.

### Nouveau président de la FSTB

Comme annoncé dans l'édition du numéro 51 (novembre 2014), David Sandoz a désormais quitté la présidence de la FSTB. Après avoir fait quatre ans à ce poste, c'est Pierre-Alain Girardin, 58 ans, qui reprend le flambeau. Pierre-Alain a été président de la Fédération nationale de tchoukball des Etats-Unis et a été membre du comité exécutif de la Fédération internationale de tchoukball. Il est actuellement membre du comité de la Fédération européenne de tchoukball ainsi que président du club de Delémont, TchoukballA.D.E. Son expérience aura une très grande valeur au sein du comité exécutif de la FSTB. Quant à David, bien qu'il quitte ce poste, il reste toutefois membre du comité exécutif et garde la responsabilité de la communication, du site web, de la Commission photo/vidéo, et du Tchouk<sup>up</sup>. Pour ce qui est du reste du comité, Thibaut Collioud reste à la vice-présidence, Lionel Cendre, Loïc Herinckx et Samantha Urbina prolongent leur mandat. Ce n'est pas le cas d'Alain Vorpe qui nous quitte après cinq saisons à la tête du secteur des finances qu'il a dirigé avec brio. Ce secteur sera repris par Samantha.   
→ D.S.

**Am 26. Juni fand die Delegiertenversammlung, die Legislative des STBV, statt. Eine prall gefüllte Traktandenliste hat die Clubvertreter an diesem Abend beschäftigt. Unten folgen die Neuheiten.**

### Der Verband ändert seinen Namen

Die erste grosse Änderung tritt ab dem 1. September ein. Der Schweizerische Tchoukball Verband tritt neu unter dem Namen „Swiss Tchoukball“ auf. Mit dieser Änderung folgt auch der Tchoukball Verband den vielen Schweizer Sportverbänden, welche ihren Namen vereinfacht haben, ohne eine Sprachregion zu favorisieren.

### Erhöhung der Anzahl Spieler auf dem Matchblatt

Ab der nächsten Saison wird bei offiziellen Spielen (Meisterschaft und Cup) die Anzahl möglicher SpielerInnen auf 12 erhöht. Diese Änderung passt somit das Reglement dem internationalen Regeln an und gibt den Teams mehr Optionen beim Auswechseln. Diese Regeländerung harmonisiert mit der Erhöhung der Spielzeit von 3 mal 15 auf 3 mal 20 Minuten für

### Chiffre du mois

Parmi les huit éditions de l'European Winners' Cup, combien y a-t-il eu de fois où aucune équipe de club suisse n'a terminé sur le podium ?

a) 0   b) 1   c) 2

→ J.E.

Réponse en page 10

die kommende Saison, welche an der Delegiertenversammlung von 2014 beschlossen wurde.

### Frauen-Teams in der Schweizer Meisterschaft

Mit diesem Vorschlag soll die Anzahl Tchoukballerinnen in der Meisterschaft erhöht werden. Sie sollen die Möglichkeit erhalten, sämtliche Positionen zu spielen. Dazu soll es möglich sein die Geschlechtermischung zu Gunsten eines 100% weiblichen Teams aufzuheben. Die Spielerinnen dürften zusätzlich auch in einer anderen gemischten Mannschaft mitspielen. Eine solche Frauenmannschaft könnte auch aus Spielerinnen verschiedener Clubs bestehen.

### Schiedsrichter der Nationalliga A besser entschädigen

Für die Schiedsrichter der Nationalliga A soll der Betrag pro Spiel von 20.- auf 30.- erhöht werden. Diese Erhöhung wird von den Clubs der Nationalliga A getragen. In der Nationalliga B bleibt die der Betrag bei 20.- pro Spiel.

### Neuer Präsident für den STBV

Wie bereits im Heft Nr. 51 (November 2014) angekündigt, legt David Sandoz sein Amt als Verbandspräsident nieder. Nach 4 Jahren Amtszeit übergibt David das Amt an Pierre-Alain Girardin, 58 jährig. Pierre-Alain war bereits Präsident des Tchoukball-Verbands der USA sowie im Vorstand des Internationalen Tchoukball-Verbands. Aktuell ist er Vorstandsmitglied des Europäischen Tchoukball-Verbands wie auch Präsident des Clubs in Delémont, TchoukballA.D.E. STBV hofft, von seiner grossen Erfahrung profitieren zu können. Obschon David das Amt des Präsidenten abgibt, verbleibt er im Vorstand und bleibt weiterhin verantwortlich für Kommunikation, Website, die Kommission für Foto und Video ebenso wie die Redaktion des Tchoukup. Alain Vorpe legt sein Amt als Kassier nach fünf Jahren nieder. Er hat dieses verantwortungsbewusst und mit grosser Hingabe ausgefüllt. Das Amt wird von Samatha Urbain übernommen. Thibaut Collioud (Vize-Präsident), Lionel Cendre, Loïc Herinckx und Samantha Urbina verbleiben im Vorstand.   
→ D.S.  
Übersetzung Pascal Kuhn

Les délégués des clubs avec le Comité exécutif de la FSTB, suite à l'Assemblée des délégués 2015



**Fiducia**  
PARTNER SARL

Administration, Comptabilité & Fiscalité

Tél. : 021 944 95 02  
Fax : 021 955 95 03  
Mail : info@fiducia-partner.com  
Web : www.fiducia-partner.com

# le point sur le tchoukball féminin

**Laura Policarpo, représentante du tchoukball féminin au sein du Groupe spécialisé J+S Tchoukball, avait lancé en novembre dernier un sondage destiné aux tchoukballleuses suisses dans le but de comprendre la situation des filles dans notre sport. Elle nous donne les informations à retenir du sondage.**

→ D.S.

Tout d'abord, un grand merci à toutes les filles qui ont participé au questionnaire. Sachez que cela nous a permis de voir une facette du tchoukball que nous ne connaissions pas.

Notre échantillon de données est composé principalement de filles actives. Nous sommes totalement conscients que nous possédons seulement une minorité des réponses parmi celles qui ont arrêté le tchoukball bien qu'elles soient peut-être celles dont les réponses sont les plus importantes. Au total nous avons reçu 78 réponses de filles entre 9 et 46 ans avec une moyenne d'âge à 20 ans, et au moins une fille de chaque club suisse a répondu au sondage.

La motivation des filles n'est pas remise en question. Toutes les répondantes adorent, voire même *vénèrent* le tchoukball. Le sport en lui-même n'est à aucun moment remis en cause. Bien que les motivations soient diverses (les rencontres, le sport entre amis, la mixité, avoir un but commun ou bien tout simplement bouger), le tchoukball reste un sport *apprécié* par beaucoup de monde.

Plusieurs questions ont été posées concernant les relations afin de trouver des éléments que l'on pourrait améliorer. Bien que les relations avec les entraîneurs soient importantes pour tous les joueurs et dans tous les sports, elles sont relativement bonnes,

avec parfois un manque de communication selon certaines joueuses.

Les diverses relations (l'ambiance, l'esprit d'équipe et l'amitié) au sein du tchoukball sont bonnes. Cet avis appartient à une majorité de filles qui pratiquent toujours notre sport. Toutefois, *une minorité sonne l'alarme!* Celles-ci parlent d'un manque de mixité au sein même de l'entraînement. Par exemple: le fait que les binômes d'exercices se fassent entre les mêmes sexes. Ou encore, bien que les relations entre coéquipiers à l'extérieur du terrain soient *bonnes*, sur le terrain ces relations ne sont pas équivalentes.

Concernant l'avis des filles sur la mixité, nous avons constaté plusieurs types de réponses. Un des thèmes, par exemple, est que la mixité apporte aux filles un complément que l'on pourrait qualifier de *fight spirit*. Elles trouvent que cela les rend plus fortes physiquement et mentalement. D'autres pensent que c'est nécessaire et simplement que ce côté diversité apporte une ambiance originale qu'on ne retrouve qu'au tchoukball. Certaines pensent aussi sincèrement qu'être seulement entre filles, c'est parfois *«gonflant»*.

On peut néanmoins retrouver des discours opposés. Même si ce sport est mixte, certaines n'arrivent pas toujours à trouver leur place car elles ont parfois peur de la balle ou bien n'ont pas assez confiance en leurs capacités. Parmi ces deux points de vue, beaucoup de filles ont complété leurs réponses par le fait qu'il faut savoir dissocier la morphologie entre un homme et une femme. Grâce à cette différence les hommes comme les femmes devraient pouvoir améliorer leur technique de jeu.

Durant la récolte des réponses, nous avons pu discuter avec un certain nombre de jeunes filles de catégories M12 et M15. Celles-ci disent

que la répartition garçons/filles est équitable lors de leur entraînement, mais qu'elles apprécient aussi une ambiance seulement entre filles. D'ailleurs elles souhaiteraient avoir des *tournois uniquement entre elles*.

Le sondage demandait aussi aux filles si elles avaient dû faire face à certains *problèmes* au tchoukball. Nous en profitons pour remercier celles qui ont répondu à cette question personnelle qui n'est pas toujours évidente. Nous avons constaté que la plupart des filles qui font toujours du tchoukball n'ont eu aucun problème, ce qui est rassurant. Il y a toutefois un nombre non-négligeable de réponses inquiétantes. Certaines parlent d'étiquette *«fille, pimbêche, fragile»* et d'autres de dévalorisation. Nous avons eu des réponses qui parlaient du fait qu'elles ne sont pas *écoutées, pas prises au sérieux, se font marcher dessus ou sont sous-estimées*. Pas mal d'entraîneurs, qui ont l'obligation (par le règlement du championnat) d'avoir une fille dans leur équipe, donnent l'impression que celle-ci n'a pas du tout sa place sur le terrain. Par conséquent, ils les placent à un endroit où elles *«dérangent»* le moins. Certaines filles ont aussi avoué qu'elles n'ont pas assez confiance en elles. D'autres disent aussi devoir supporter une pression supplémentaire lors de matchs de championnat car elles sont la seule fille de leur équipe et ne peuvent donc pas être sorties.

Vu que nous essayons de changer et d'améliorer la situation, nous avons encore demandé à toutes ces filles si elles ont des idées pour l'amélioration du tchoukball féminin. Beaucoup d'entre elles proposent d'avoir un plus grand suivi de la part des entraîneurs, et un encadrement spécifique dès leurs débuts dans le tchoukball. D'autres demandent une plus grande *durété* dans la sélection féminine, voir plus de sérieux afin de réellement *augmenter le niveau féminin*. Certaines veulent simplement avoir plus de filles

afin d'assurer la relève. D'autres souhaitent seulement avoir la possibilité de faire plus souvent des équipes féminines dans les tournois, donc d'avoir plus de tournois pour pouvoir jouer entre elles. J'ai aussi eu une réponse suggérant de laisser aux filles le *choix* de faire des entraînements mixtes ou pas. À l'inverse, certaines souhaitent séparer les sexes au plus vite. Dans les deux cas, cela signifierait donc d'augmenter le nombre d'entraînements exclusivement féminins.

En regardant toutes ces demandes et avis, nous constatons qu'améliorer la situation du tchoukball féminin ne devrait pas être si compliqué. Et pourtant, nous constatons que certains clubs ne se sont

certainement jamais posé la question de connaître le «bien-être» de leurs joueuses ni de savoir s'il y a une amélioration possible.

Même si cela est idéal, nous ne demandons pas de mettre en place un entraînement féminin dans tous les clubs. Nous sommes bien conscients de la réalité. Trouver des infrastructures où mettre en place un entraînement n'est pas forcément possible dans tous les clubs. D'autres clubs se contentent d'avoir une fille et c'est tout. Ce que vous pouvez faire en tant que club c'est donner la possibilité à chaque joueuse de choisir sa place sur un terrain. Ce simple petit geste pourra favoriser et valoriser une joueuse afin qu'elle continue dans le

tchoukball. Cela permettra aussi d'attirer plus de filles dans notre sport.

Nous espérons que ce compte rendu sur le ressenti des filles qui pratiquent le tchoukball permettra à tout le monde de se poser quelques questions mais surtout de trouver quelques pistes qui permettront de garder et d'attirer plus de filles dans notre sport. Car rien n'explique le petit pourcentage de joueuses au tchoukball (32%), un sport qui a toutes les qualités nécessaires pour attirer la gente féminine. Tout ce qu'il y a à faire, c'est améliorer ou créer le cadre qui conviendra à la majorité des filles!

→ Laura Policarpo  
Représentante du tchoukball féminin du Groupe spécialisé J+S Tchoukball

## mémento J+S J+S Memento

### Informations Jeunesse+Sport

Début 2015 un cours Moniteur J+S a eu lieu à Genève. Ce sont ainsi 16 nouveaux moniteurs qui ont reçu leur reconnaissance J+S. Bravo à eux! Le prochain cours Moniteur sera organisé début 2016, du 18 au 20 mars, ainsi que du 22 au 24 avril. Et bonne nouvelle: il sera bilingue. Une priorité sera donnée aux inscriptions provenant de suisse allemande.

Le cours de formation continue 1 «Tactique» a dû être annulé par manque de participants. Il faut savoir que le prochain cours avec ce thème sera ainsi traité en 2017.

Cet automne, le 7 novembre, aura lieu le traditionnel module de perfectionnement avec le thème J+S.

Une nouvelle brochure J+S Tchoukball est en cours de réalisation. Elle servira de support de cours dans la formation des moniteurs J+S et sera largement illustrée de photos pour démontrer et décomposer les gestes techniques. Pour l'animer de photos, une journée «prise d'images» aura lieu à Macolin le 6 septembre. Pour cela j'ai besoin de toi si tu es un joueur des équipes suisses ou de ligue A et que tu as envie de te prêter au «jeu d'acteur». Inscris-toi par e-mail ([muriel.sommer-vorpe@tchoukball.ch](mailto:muriel.sommer-vorpe@tchoukball.ch)) ou via le formulaire se trouvant sur [go.fstb.ch/tournageBrochureJS](http://go.fstb.ch/tournageBrochureJS)

J'espère sincèrement que tu contribueras à ce projet qui est une réelle opportunité pour le développement du Tchoukball.

→ Muriel Sommer Vorpe  
Cheffe de sport J+S Tchoukball

### Informationen Jugend+Sport

Anfang 2015 hat ein J+S Leiterkurs Tchoukball in Genf stattgefunden. Wir gratulieren den 16 neuen Leitern, die ihre J+S Anerkennung erhalten haben. Der nächste J+S Leiterkurs wird Anfang 2016 organisiert, 18.-20. März und 22.-24. April 2016. Und gute Nachricht: er wird zweisprachig sein! Teilnehmer aus der Deutschschweiz werden ein Vortrittsrecht haben.

Der Weiterbildungskurs 1 „Taktik“ musste wegen mangelnder Teilnehmer abgesagt werden. Der nächste Kurs zu diesem Thema wird 2017 stattfinden.

Diesen Herbst, am 7. November, wird der traditionelle Weiterbildungskurs mit dem J+S Thema stattfinden.

→ Muriel Sommer Vorpe  
Fachleiterin J+S Tchoukball  
Übersetzung Erika Mesmer





**Championnat suisse, ligue A  
playoffs, finale, acte II  
Val-de-Ruz Flyers - Chambésy Panthers  
Cernier, le 5 juin 2015**

**Le Val-de-Ruz est une nouvelle commune de Suisse créée en 2013 à la suite d'une fusion de plusieurs anciennes communes de la région. Cette commune compte désormais 16'200 habitants pour une superficie de 124 km<sup>2</sup>. Elle présente l'un des plus beaux panoramas depuis son point culminant: La Vue-des-Alpes, qui offre une magnifique vue sur la chaîne des Alpes et le lac de Neuchâtel. En plus de ses belles vallées, le Val-de-Ruz peut être aussi considéré comme le berceau du tchoukball. La rédaction a pris contact avec la capitaine de la première équipe: Célia Bouzelboudjen.**  
→ C.P.

**C.P.:** *Quand le club a-t-il été créé et par qui?*

C.B.: De 1972 à 1978, Michel Favre et quelques autres personnes ont lancé les premiers entraînements de tchoukball dans le Val-de-Ruz, mais il n'y avait pas à ce stade de structure officielle. C'est en 1978 qu'ont été écrits les premiers statuts, par Michel Favre, Christian Liengme et Marie-Christine Cuhe.

**En quelle année as-tu rejoint le club et comment?**

J'ai rejoint le club en 2006. Pourquoi avoir rejoint le club du Val-de-Ruz? J'étais déjà très attachée au club auparavant et ce grâce à ma mère, Anne Marsico, que j'ai toujours suivie dans son investissement avec ce club. En effet, elle a toujours été très active au sein du club, que ce soit en tant que joueuse, en tant qu'entraîneuse ou en tant que membre du comité. Depuis de nombreuses années, j'étais la jeune admirative au bord du terrain qui encourageait sa maman au mieux lors de ses rencontres tels que tournois ou matchs de championnat. Elle m'a toujours transmis l'amour du sport en général et sa passion du tchoukball a été contagieuse. J'ai donc décidé de



Le point essentiel qui fait des Val-de-Ruz Flyers ce qu'ils sont sur le terrain: l'esprit d'équipe. me lancer à mon tour dans l'aventure tchoukball et je pense pouvoir difficilement m'en passer à ce jour. fait de nous ce que nous sommes sur le terrain: l'esprit d'équipe.

**Combien d'équipes avez-vous et quand vous entraînez-vous?**

En catégorie adulte, il y a l'équipe de ligue A, les Val-de-Ruz Flyers dont je fais partie. Puis il y a l'équipe de ligue B, Val-de-Ruz 2.

Pour ce qui est des juniors, nous avons une équipe M15 ainsi qu'une équipe M12. Le club s'agrandit au fil des années et je ne serais pas surprise de voir de nouvelles équipes pointer leur nez très prochainement.

Les entraînements du club ont lieu le lundi soir et le vendredi soir dans les salles de La Fontenelle, à Cernier.

**Avez-vous un cri d'équipe?**

Pour répondre à cette question, je parlerai de l'équipe dont je fais partie. Il s'agit donc des Val-de-Ruz Flyers. Nous avons en effet un cri d'équipe que j'apprécie énormément et qui, pour moi, est fort en sens. «Force de frappe! Esprit d'équipe!». Il nous rassemble tous et nous permet d'être fixés sur le même objectif. Il nous rappelle le point essentiel qui

**Après toutes ces années au sein du club, quel est le meilleur souvenir que tu peux nous raconter?**

Comme cette question est difficile. Je ne suis pas sûre d'être capable de sélectionner un seul souvenir. Chaque moment passé avec cette équipe m'a apporté toutes sortes d'émotions et de sentiments qu'il m'est vraiment difficile d'en choisir un en particulier. Chaque tournoi international, par exemple, tel que les diverses éditions de l'European Winners' Cup

**Réponse de la page 5**

**Chiffre du mois**

a) 0. Il y a toujours eu au moins une équipe suisse sur le podium de l'European Winners' Cup!



auxquelles nous avons participé, a apporté son lot de souvenirs que j'espère ne jamais oublier. Chaque victoire en équipe, chaque atteinte d'objectifs que nous nous étions fixés sont pour moi des souvenirs tous plus importants les uns que les autres. Je suis aussi obligée de mentionner la victoire du championnat suisse lors de la saison 2010-2011, mais les deux finales de championnat disputées les deux saisons suivantes ainsi que celle de cette année ont été tout autant fortes en émotions. Il faut excuser mon incapacité à faire un choix clair mais cette équipe m'a apporté et continuera à m'apporter tellement de bons souvenirs qu'il m'est absolument impossible de me décider quel est le meilleur de tous.

**Cette année, la première équipe a démarré la ligue A avec deux défaites consécutives, mais s'est hissée finalement jusqu'à la finale du championnat, t'attendais-tu à vivre cela au début de la saison?**

L'équipe a dû faire preuve de beaucoup de courage cette saison

pour se hisser jusqu'à la finale du championnat et je ne saurais exprimer à quel point je suis fière d'elle. Nous avons su travailler en équipe, tirer à la même corde et ces efforts ont été payants. L'équipe a démontré une belle volonté tout au long de la saison et je pense que c'est ce qui fait sa force. Les joueurs, malgré quelques baisses de régime parfois, font preuve d'une cohésion admirable lorsqu'il s'agit d'aller chercher un objectif commun. Bien que nous ne pensions peut-être pas atteindre cette partie du classement cette saison, la réactivité et volonté dont a fait preuve l'équipe ne m'étonne pas, elle en a toujours été capable.

**Pensez-vous être de taille pour le titre l'année prochaine?**

Comme tout joueur, je l'espère! J'ai toujours toute confiance en mon équipe et même si le titre n'a pas toujours été le résultat final, je pense qu'elle a toujours été capable d'aller effleurer le haut du classement.



**Quand se déroulera le prochain tournoi organisé par votre club?**

La prochaine édition de notre tournoi aura lieu les 12 et 13 mars 2016. La journée du samedi accueillera les catégories M12 et M15 et le dimanche se joueront les matchs de la catégorie M18/adultes. Nous espérons accueillir un maximum d'équipes afin de profiter d'un beau spectacle, de voir de belles performances et surtout des joueurs qui prennent du plaisir sur le terrain!

Un cadre à quatre joueurs des Val-de-Ruz Flyers en défense, Célia avec le brassard de capitaine.



## #tchouksuisse

Dans notre dernier numéro nous avons lancé le hashtag #tchouksuisse. Nous avons ainsi sillonné le net à la recherche des publications intéressantes avec cette étiquette. Voici notre sélection.

In der letzten Ausgabe haben wir den Hashtag #tchouksuisse lanciert. Wir haben im Internet nach den besten Posts mit dieser Etikette gesucht. Folgend ist unsere Selektion.

Le 15 mars à midi se termine la nuit du tchoukball, organisée par le Tchoukball Club La Chaux-de-Fonds. Un match de 24 heures où les joueurs se sont relayés et qui a terminé sur le score de 884 à 848. Record à battre pour la prochaine édition!

Am 15. März um Mittag ging die vom Tchoukball Club La Chaux-de-Fonds organisierte Nacht des Tchoukballs zu Ende. Ein 24 Stunden Spiel andem die Spieler abwechselungsweise gespielt haben und welches mit einem Punktestand von 884 zu 848 zu Ende ging. Rekordmarke die es bei der nächsten Ausgabe zu schlagen gibt!



go.fstb.ch/score-24h-tchouk-15

Le 27 mars, Piranyon Origin est sur le départ pour l'European Winners' Cup en Italie. Le Nyon Tchoukball Club poste alors sur Facebook une photo de l'équipe qui a l'air de se réjouir de son week-end!

Am 27. März waren die Piranyon Origins auf dem Weg zum European

Winners Cup in Italien. Der Nyon Tchoukball Club postete auf Facebook ein Foto auf dem sich das Team auf das Wochenende zu freuen schien!



go.fstb.ch/pno-ewc-15

Un nouvel acteur a fait apparition dans le monde des médias sociaux. Il s'agit de Periscope, une app mobile permettant à n'importe qui de streamer en direct ce qu'on filme avec notre téléphone. Une opportunité intéressante qui a très rapidement été saisie par les tchoukballeurs suisses pour retransmettre différents matchs de tchoukball en direct via le compte LiveTchoukball auquel vous pouvez vous abonner après avoir téléchargé l'app sur www.periscope.tv.

Ein neuer Akteur kommt ins Rampenlicht der Welt der Sozialen Medien. Es geht um Periscope, eine Mobile App die es möglich macht alles mit seinem Handy aufzunehmen und es Live zu übertragen. Eine Gelegenheit welche sich die Schweizer Tchoukballer nicht entgehen liessen um Tchoukball Spiele Live zu übertragen, diese App kann auf www.periscope.tv. Heruntergeladen werden. Folgen Sie LiveTchoukball um davon umsonst profitieren zu können.

Plus récemment, le 5 juin, lors du deuxième acte de la finale du championnat suisse, un photographe a réussi à prendre deux photos à environ deux minutes d'intervalle où trois joueurs sont placés quasiment au même endroit. Si vous connaissez bien le tchoukball, vous savez que ce genre de situation arrive assez fréquemment.

Réussir à le capturer sur deux photos c'est une autre histoire. Et cela a fait du bruit! En effet, les deux photos ont été postées sur le site web communautaire de partage Reddit, et ont ainsi récolté plus de 500 commentaires et plus d'un million et demi de vues! Un joli coup pour faire découvrir le tchoukball dans le monde.

Vor kurzem, am 5. Juni, hat ein Fotograf während dem zweitem Spiel des Schweizer Meisterschaft Finals zwei Bilder in rund zwei Minuten aufgenommen die um ein Haar dieselben waren. Drei Spieler waren fast an den selben Stellen postiert wie zuvor. Wenn Sie Tchoukball besser kennen wissen Sie das es öfter dazu kommen kann, diesmal wurden die Bilder aber auf der Internet Seite Reddit gepostet und haben viele Leute erreicht, mehr als anderthalb Millionen haben sie gesehen und sogar mehr als 500 Kommentare wurden geschrieben! Ein schöner Fang um Tchoukball der Welt bekannt zu machen.

→ D.S.  
Übersetzung Nathanaël Richli



go.fstb.ch/reddit2min



# Un nouveau maillot pour votre équipe? Un training ou un sac de sport pour votre club?

Contactez nous dès maintenant pour que votre équipement puisse être prêt à la rentrée!

Tchoukball Promotion vous offre un très large choix de solutions pour pleinement s'adapter à ce dont vous avez besoin.

### Exemples de réalisations:



**Offre spéciale «urgent et économique»:** Dès 25.- pour le maillot et le flocage tout compris !!



**Maillots et shorts «Erima»** avec flocage du logo du club, du numéro et du nom du joueur



**Équipement complet de nos équipes suisses M18 et M15** qui ont participé au championnat du monde à Taiwan: Maillots «sublimés», training «Erima», polo, sac de sport avec flocage



**Trainings, maillots et shorts «Erima»** avec flocage pour nos équipes suisses championnes d'Europe



**Trainings réalisés sur mesure selon les consignes du club.** Personnalisation avec une grande broderie dans le dos et le logo du club brodé devant en «position coeur»



**Maillots et shorts «sublimés»** pour nos équipes suisses M18 au championnat du monde. Réalisé selon le design précis demandé par la fédération.



**Maillots, shorts, polos, trainings en coupe enfant, femme et homme réalisés sur mesure selon consigne du club.** Personnalisation avec flocage et broderie. Mise en place d'un partenariat avec le club pour aider à une meilleure intégration des nouveaux membres. Tchoukball Promotion s'occupe en effet du flocage du nom et numéro sur le maillot de chaque nouveau membre, tout au long de l'année, au fur et à mesure de leur arrivée dans le club.



**Maillots et shorts «sublimés»** réalisés selon le design précis demandé par le club (avec nom de chaque joueur dans le dos et sur le short)



**T-shirts avec impression sérigraphie** du Geneva Indoors 2012



**Sacs de sport avec flocage** pour les participants au Camp junior M12 et M15



Simple et rapide, pour vous on s'occupe de tout!

Devis et catalogues gratuits sur simple demande - 022 368 00 41 - info@tchouk.com



Information et commande:  
Tchoukball Promotion Sàrl

Tél: +41 22 368 00 41  
Fax: +41 22 368 00 28

info@tchouk.com  
www.tchouk.com

Partenaire de:



**David Sandoz, rédacteur en chef de notre journal, mais surtout Président de la FSTB depuis 2011, quitte le poste à la fin de son mandat en juin 2015. Nous avons ainsi décidé de vous le présenter une deuxième fois, car rappelez-vous: David est le tout premier interviewé par la rédaction du Tchoukball pour la rubrique «Bénévole du tchouk suisse» (c.f. numéro 29 : avril 2008)!**

➔ J.E.

David peut être fier d'avoir été l'un des plus jeunes représentants à la tête du tchoukball en Suisse. En effet, c'est à seulement 18 ans, qu'il s'engage dans le comité de la Fédération nationale. Deux ans plus tard, il devient vice-président avant de monter d'un cran et d'assumer la présidence en 2011. Nous souhaitons aujourd'hui saluer son parcours dans notre sport, durant lequel il a su porter différentes casquettes.



A. French

#### Sur le terrain

Tout comme le tchoukball, David est originaire du canton de Neuchâtel, et c'est au TBC La Chaux-de-Fonds qu'il a découvert ce sport par un ami, en 2004. Il s'est entraîné avec les bleus et blancs, y a joué en championnat de 2005 à 2009, année pendant laquelle il a dû changer de club à cause de ses études universitaires. C'est ainsi qu'il s'est retrouvé dans la première équipe du Nyon TBC.



David en décembre 2014 aux Geneva Indoors

Ayant évolué dans un premier temps sur les ailes droite, puis gauche, le numéro 26 s'est finalement reconverti en centre-cadre. Ce qui a été un choix gagnant, puisqu'il est particulièrement efficace en défense.

Sur le plan national, David a atteint deux finales. L'une en 2008 avec son club formateur, en Coupe, l'autre en 2014 avec Piranyon Origin, en Championnat. Les deux ont été perdues, respectivement face à Lausanne et Chambésy, mais il gardera certainement de beaux souvenirs de ces saisons réussies. Sur le plan international, il a eu le privilège de fouler les terrains européens avec Nyon, après s'être qualifié pour l'édition 2015 de l'European Winners' Cup. Mais sa plus belle expérience doit être le sacre de l'équipe nationale aux Championnats d'Europe à Hereford en 2010.

#### Hors terrain

David a également eu le rôle d'entraîneur: il s'est occupé d'équipes juniors des clubs où il est passé, soit le TBCC et le NTBC. Grand supporter, le désormais ex-président de la FSTB prend non seulement goût à jouer, mais aussi à regarder une ren-

contre. Et lors de grands événements, tels que les World Youth Tchoukball Championships à Taiwan en 2013, ou encore les Championnats d'Europe en Allemagne en 2014, il a accompagné les équipes du cadre national et les a fièrement vues obtenir de beaux résultats. Mais en dehors du terrain, David ne suit pas toujours les matchs simplement. En effet, étant amateur de photographie, il s'occupe souvent de capturer des actions d'attaque ou de défense, qu'il publie ensuite sur Phototchouk.com, la plus grande galerie de photographies de tchoukball sur le web, dont il est le manager. Bien entendu, son activité liée à notre sport en tant que webmaster ne s'arrête pas là: elle passe par le site de la fédération, ainsi que par ceux des clubs dont il a été membre.

Comme vous avez pu le constater, David est un bénévole polyvalent et nous avions à cœur de le remercier pour tout son travail... Qui n'est pas entièrement terminé, puisqu'il continuera à faire partie du comité exécutif de la Fédération. Ce n'est pas tout: nous sommes heureux que notre chef de rédaction continue dans l'équipe *tchouk*!

## un camp junior pour vivre encore plus intensément le tchoukball!

**Cette année, un nouveau camp junior de tchoukball s'est déroulé pendant les vacances de Pâques, du 7 au 10 avril, au centre sportif de Hauteville, en France, à environ une heure de Genève. Les participantes et participants sont rentrés fatigués mais visiblement très heureux.**

**Beaucoup de tchoukball mais également de passionnantes activités découvertes!**

Pendant quatre jours, nos juniors M12, M15 et M18 ont profité, sous la direction de nos monitrices et moniteurs, de nombreux entraînements et de matchs de tchoukball qui leur ont permis de consolider leurs acquis, de travailler de manière intensive leur technique et surtout de faire des progrès appréciables. Ce camp a été un moment privilégié pour approfondir leurs compétences de jeu au contact d'une plus grande diversité de joueurs et joueuses. Les conseils et la supervision des entraîneurs ont pu se faire d'autant mieux que nous avons plus de temps à disposition pour nous occuper de manière plus individuelle des participants.

Lors de ce camp ils ont pu également participer à un tournoi de badminton et bénéficier d'une initiation à l'équi-

tation ou au biathlon lors de laquelle plusieurs jeunes se sont découvert des talents qu'ils/elles ignoraient. Nous avons aussi tiré profit de cette belle région et du soleil pour faire une magnifique randonnée pendant laquelle ils ont dû être attentifs à suivre les 99 indices trouvés les jours précédents pour arriver à découvrir au milieu d'une petite rivière le trésor du Moulin de Charabotte!

Lors d'un des «jeux de nuit» nous avons vécu une aventure mémorable durant laquelle ils ont dû essayer de déchiffrer des énigmes complexes tout en évitant de se faire attraper par les «terribles orcs» qui rodaient dans les parages. Tout au long de cette petite semaine, des activités en piscine ont été organisées pour ceux qui avaient encore besoin de dépenser leur énergie débordante. Les photos de cet événement sont disponibles sur la galerie de la FSTB: [photos.fstb.ch](http://photos.fstb.ch)

Un grand merci encore aux monitrices et moniteurs pour leur engagement et leur formidable enthousiasme, qui ont permis à tous les juniors de vivre un camp dont ils se souviendront certainement longtemps encore. Merci également à tous les enfants et les jeunes pour leur contribution à la réussite de ce camp.

**Attention à vous préinscrire dès maintenant pour le camp de tchoukball 2016!**

Vu le succès de ce camp et le nombre limité de places, nous invitons les parents intéressés à préinscrire dès maintenant leur enfant pour le camp 2016. Il se déroulera dans le même centre sportif et cette année pendant cinq jours du mardi 29 mars au samedi 2 avril 2016. Vous trouverez toutes les informations utiles au sujet de cet événement et sur la préinscription sur [tbcg.ch](http://tbcg.ch) > Infos > Documents.

Ce camp sera à nouveau organisé par l'Association Genevoise de Tchoukball mais il est en principe ouvert à tous les juniors, filles et garçons, des catégories M18, M15 ou M12 (nés de 1998 à 2006) inscrits dans un club de tchoukball en Suisse. Nous accueillons autant les joueuses/joueurs débutants que les plus confirmés d'entre eux. Des groupes seront formés en fonction de l'âge et du niveau, chacun bénéficiera ainsi d'activités spécifiques et trouvera des conseils adaptés.

Nous nous réjouissons déjà de vous y retrouver!

➔ Daniel Buschbeck  
Président du TBC Genève



Tous les participants du camp junior 2015

D. Buschbeck

n°53 juillet 2015  
www.tchoukball.ch  
info@tchoukball.ch



## partenaires



# Helsana

## impresum

**redaction@tchoukball.ch**  
David Sandoz – rédacteur en chef  
david.sandoz@tchoukball.ch  
Jérémie Esteves – rédacteur  
jeremie.esteves@tchoukball.ch  
Claudio Podda – rédacteur  
claudio.podda@tchoukball.ch  
Raquel Pedro – polygraphe  
raquel.pedro@tchoukball.ch

Célia Bouzelboudjen, Daniel  
Buschbeck, Lydia Favre, Pascal Kuhn,  
Erika Mesmer, Laura Policarpo,  
Nathanaël Richli et Muriel Sommer  
Vorpe ont collaboré à ce numéro, avec  
tous nos remerciements.

© FSTB – juillet 2015  
Publié à 1100 exemplaires  
Imprimé à Artgraphic Cavin SA



MIXTE  
Papier issu de  
sources responsables  
FSC® C019425